



國 內
郵 資 已 付

台北郵局許可證
台北字第2838號
*無法投遞時請退回！

善牧。誌



2014 SEP.
no. 119



一千公里的夢想 新移民姊妹環台送愛走透透

性別平等機會並不平等
當性侵成為一種武器
日本虐兒案創新高逾七萬件
生活是一種態度
在嚴厲與鼓勵之間
姊妹上菜 印尼水果沙拉

一個人的價值高於全世界
尋找失落、看顧弱小、慈愛正義、永不放棄

一九九二年十月創刊

發行人：歐晉德

發行所：財團法人天主教善牧社會福利基金會

地址：台北郵政第8-310號信箱

郵政劃撥帳號：18224011

劃撥戶名：財團法人天主教善牧社會福利基金會

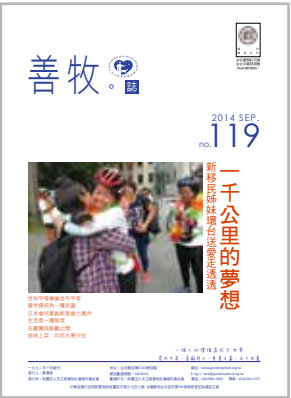
網址：www.goodshepherd.org.tw

E-mail：web@goodshepherd.org.tw

電話：(02)2381-5402 傳真：(02)2361-1371

CONTENTS

002	執行長筆記
	準備好了嗎？
004	國際視窗
	「世界反人口販運日」呼籲重視人口販運議題
	日本虐兒案創新高 超過七萬件
	重罪少年與成人同審 印人權團體籲勿犧牲兒童權利
006	善牧新鮮事
	1000 公里的夢想
	善牧星火傳愛服務計畫代言人 A-Lin
	邀集社會大眾捐助家創兒「準備」工作
	善牧學園畢業典禮
020	工作線上
	在嚴厲與鼓勵之間
	有平等的權利，但取得的機會是否平等？
	當性侵，成為一種武器
026	愛的故事
	「生活，是一種態度」
030	姊妹上菜
034	活動集錦
	西區少年服務中心歡慶 18 周年 少年回娘家慶生同樂
	寬宏藝術贈票 給孩子一個搖滾音樂饗宴
	善牧國際救援工作 「用愛點亮非洲」
	2014 光耀扶輪慈善公益路跑 愛心捐助台南嬰兒之家
	馨樂兒童學苑暑期班 與孩子一起 Fun 暑假



Cover



執行長
湯靜蓮
修女

準備好了嗎？

一個國家的進步，對於外移人口的歧視程度，是一項重要的指標。在善牧從事新移民家庭服務工作十多年的經驗中，我們發現台灣社會對外籍配偶的友善程度，的確有進步，但在今年 5 月「善牧媽媽節」一份針對新移民姊妹的台灣友善環境問卷調查中，卻發現許多姊妹來到台灣十數年了，還是會遇到一定程度的歧視。

7 月「愛的『新』勢力—環台送愛走透透」的活動中，我們的新移民姊妹帶著他們的子女，以單車將善牧各家園需要的物資送達，也逐點做了關懷訪視及服務的工作，圓了 1000 公里的志工夢想！

這些姊妹來自善牧新移民家庭服務中心，卻是首次踏入善牧其它的服務據點。像是善牧的台南嬰兒之家，在車隊抵達台南時前往送物資，一進到家園，身為媽媽的姊妹們看著列隊迎接他們的小寶寶，既感動又心疼，也有姊妹流著淚發表感言，表示無法想像這些孩子經歷了什麼——

回到新移民家庭繞著台灣所關心的這些服務據點，就是善牧多年來服務的「家創兒」，他們來自或許遭到家暴的境遇，或許家庭無力扶養，也或許目睹暴力……這樣的孩子大部分需要 24 小時的安置照顧，並且投入全力的呵護；這一段為孩子投入照顧的時間，對他們而言是人生相當重要的「準備」階段，才能讓孩子在身心痊癒之後，重新開始他們的人生！

27 年來無數個家創兒從善牧再出發，充滿自信地說「我準備好了！」，這樣的自信不只倚賴我們的服務，還有無數個在背後默默支持我們的善牧之友。謝謝您！■



「世界反人口販運日」呼籲重視人口販運議題

為打擊人口販運行為，聯合國大會在去年底通過決議，將每年的 7 月 30 日訂為「世界反人口販運日」(World Day against Trafficking in Persons)，並推動「藍心行動」(Blue Heart Campaign)，希望能讓大眾意識到人口販運罪行的嚴重性，並進一步鼓勵全世界人們攜手對抗這種存在於現代社會的奴隸行為。

直至今日，每年仍有上百萬的人成為人口販運的受害者，他們的權利被剝奪、夢想被毀棄，尊嚴受踐踏。失去溫度的「藍心」體現了被販運者的悲哀，也代表人口販運者及其他坐視不顧的人的冷酷心腸。一如紅絲帶已普遍成為愛滋防治的標記，聯合國希望能藉由藍心計畫的推行，讓全世界的人看到藍心就能想到反人口販運，透過全世界的努力消滅人口販運的犯罪行為。

今年第一屆的「藍心行動」，邀請民眾穿著藍色上衣，比出愛心手勢，並將照片上傳到聯合國反人口販運日 Facebook(<https://www.facebook.com/BlueHeartHT/info>)；善牧基金會也響應此國際活動，共同呼籲全世界重視人口販運議題，拿出行動抵制這類侵害人權的暴行。■

日本虐兒案創新高 超過七萬件

日本厚生勞動省最新資料指出，全日本的兒童諮詢中心掌握虐待兒童案件 73,765 件，比起前一年增加 10.6%。這是自 1990 年度開始統計以來，連續 23 年增加，首次破 7 萬件。

官方認為，虐兒案件增加與 2000 年將目睹暴力兒童納入虐待定義及 2013 年 8 月起將受虐兒童的手足納入觀察對象有關；而虐兒案件數字不斷攀升引起社會關心，日本警方對此類案件的通報次數逐漸增加也是原因之一。

去年案件量比起 10 年前約增加 2.8 倍，為以往增加比例最多。以全日本 47 個都道府縣來看，大阪虐待兒童案件數量最高，有 10,716 件，其次是神奈川縣 9803 件，東京 5414 件，千葉縣 5374 件。■



重罪少年與成人同審 印人權團體籲勿犧牲兒童權利

根據印度官方數據顯示，近 10 年印度少年涉嫌重罪的情況增加 65%，為了保護被害人權益及嚇阻少年犯下重罪，印度內閣於今年 8 月通過「少年司法 2014 修正案」，犯下如強暴等重大罪刑且年逾 16 歲的少年嫌犯，將可交由成人法庭受審，惟不得判處死刑或無期徒刑，須送國會審議。

此修法與 2012 年新德里巴士輪暴案有關，其中一名嫌犯年僅 17 歲，據稱為 6 名被告中犯案手法最兇殘的，但因印度法律規定，18 歲以下少年嫌犯在少年法庭受審，且最高只能判處 3 年感化教育，引起各界討論。

人權團體表示，印度輿論希望加重少年性侵犯刑責，但不能因此犧牲兒童權利；與其以嚴刑處罰少年，不如提供青少年正確的法律知識、良好的教育及安全的生長環境。■



1000 公里的夢想



27 年來，善牧基金會服務了許多不同境遇的媽媽，在今年的 5 月份舉辦「Friendly or not? 新移民媽媽這麼說——台灣友善環境調查」後，善牧所服務的 7 位新移民姊妹帶著她們的子女共 15 人，展開了為期 12 天的「愛的『新』勢力—環台送愛走透透」單車環島公益行動，把愛送到台灣各個角落，將善牧各地兒童少年服務單位需要的物資送達，並進行關懷訪視。

在陪伴新移民姊妹多年的經驗中，我們也發現姊妹們在生活適應改善之後，很快的投入社會回饋的行動，從受助者成為助人者，以不同的方式貢獻自己的力量，像善牧位於板橋的家庭服務中心，姊妹組成的「洋甘菊志工團隊」，在接受專業的訓練之後與社工一

同訪視初到台灣的社區新移民姊妹，幫助她們更順利的適應結婚後的生活。

善牧基金會執行長湯靜蓮表示，社會往往對外籍配偶多少存在著歧視，許多人印象還停留在她們是弱勢，來台灣為了更好的經濟生活，然後把錢寄回娘家，但事實上這與實際的情況差很多，姊妹的能力需要被社會大眾看見。

這一趟單車環島的送愛行動，新移民家庭以單車繞台灣一周，在盛夏炎熱之際，是一項相當艱困的任務，但對所有的姊妹及孩子來說，這也是相當難得的機會，這 1000 公里的志工行動夢想，終究憑著自己的毅力圓滿了！■

素娟 + 青峰

來自印尼的素娟，是善牧在板橋的新移民家庭中心所服務的姊妹。素娟認識善牧已經 11 年，是善牧元老級印尼姊妹，剛來台灣極不適應，因為語言不通，也沒有勇氣出門，直到接觸善牧之後，因為有許多為姊妹設計的課程及活動，讓她們接觸到相同處境的姊妹，也從善牧的服務中獲得相當多的幫助。



一路走來，素娟感受到受到幫助的溫暖，也成為助人者，參與善牧所成立的志工團隊，常常與社工一起關懷訪視剛來台灣的新移民姊妹。但這一次的志工作行動是截然不同的挑戰，沒有環島經驗的她帶著念高中的孩子青峰一起參與，行前雖然做了許多練習，也是既期待又緊張！



這一趟環台送愛行動，素娟就因為韌帶拉傷看了 2 次醫生，醫生還勸她不要再騎，但素娟表示「放棄就太可惜了！」，仍然堅持繼續行動，完成這次的任務！

在這次的送愛行動中，有一站來到了善牧台南嬰兒之家，看到許多需要一個家庭的寶寶安置在家園中，讓素娟忍不住心疼落淚；後來在車隊為家園進行的玩具清潔工作中，也看到素娟的孩子青峰非常努力的做好工作，連細節也不放過。■

🚴 曾江 + 子彙

來自中國的曾江，來台已經 15 年，和素娟一樣同為善牧新移民家庭服務中心志工團隊的一員，平時針對遇到有困難的新移民姐妹提供到府的關懷訪視服務。在訪視中，由於同是新移民的身分，更能同理對方心情及處境，曾江深刻體會到許多新移民姊妹堅強的面對生活中困境，也讓她更珍惜現有的生活。這次的環台送愛活動無論是體能或是腳踏車技能，對僅在河濱自行車道路騎乘的曾江來說是很大的挑戰，行前相當緊張的她，在圓 1000 公里的夢想中感染了感冒，也遇到不小心摔車的狀況，但相當有毅力的曾江稍作休息，就又繼續上路完成任務。



曾江的孩子子彙今年才上國中，是同行的孩子中年紀最小的，原本令教練非常擔心的他，常常落在隊伍最後面，但經過大家的加油打氣，以及善牧工作人員的鼓勵，子彙只有第一天上善牧所預備應付突發狀況的遊覽車，就算騎得不快，也奮力跟上大家的腳步，令人相當佩服！■



🚴 鳳玲

個性開朗的鳳玲來自印尼雅加達，至今在台灣已經 14 年。初來台灣有很多不會的事情，幸好遇到很多有愛心的台灣人幫忙、教導，從一句中文話都不會說，到現在不但能與人溝通，還在善牧接受通譯課程訓練。有著古道熱腸的她也樂於付出，常常到勞工局、移民署等單位當通譯志工，幫助有困難的新移民姊妹或是移工，並在其中獲得許多寶貴的人生經驗。



在這次的環台送愛行動中，鳳玲因為孩子未達可參加此活動的年齡，只有自己參加，做媽媽的很難一路上不記掛家裡，但鳳玲相當專注的完成送愛任務；面對壽卡、北宜這些挑戰的路段，沒有環台經驗的她，仍然很堅持要努力完成。隨著自己的步調，即使兩腿滿滿的都是醫生開的消炎膏藥，在車隊的最後仍勇往直前！每每看到她快虛脫的抵達休息點，又在短暫休息後整裝繼續上路，最常說的一句話就是「我要加油」，真的讓人感到新移民姊妹不凡的毅力！■



🚴 紅英 + 俊涵 + 佩琦

從事愛心志工媽媽已有 12 年資歷的紅英，是來自中國的姊妹。開著一手好車的紅英，是個相當樂觀、愛好學習的新移民媽媽。有三個孩子的她，參與這次的行動便帶了兩個孩子一起加入。這麼長時間在台灣擔任志工，紅英謙虛的說當志工不是自己付出，而是享有更多的社會資源，像是可以每天借書回家給孩子看，提供孩子好的學習環境，讓他感到很開心。這次環島送愛活動帶著孩子參加，希望孩子們了解被別人照顧過，以後也要回饋社會，懂得去關心人、照顧人，懂得去付出。



沒有過環島經驗的紅英，從行前幾個月便開始練習，假日也帶著孩子進行長時間的騎車練習。到了活動開始後，雖然實際上路不比練習，得耗費相當多的時間與體力，但紅英仍然展現過人的毅力，再累都撐下去。熱心的特質也給了整個團隊很大的協助，除了到需要送物資的據點服務之外，也時常在這 12 天的大小活動中協助工作人員。



紅英的孩子是念高中的俊涵與國中的佩琦，平常沒有經歷過這麼嚴峻環境的挑戰，但無論再熱、再累，都還是繼續堅持，就像紅英在為孩子報名這個活動時說過的，這是在學校的暑期輔導中學不到的經驗！紅英常跟善牧的工作人員說「我要做給孩子看」，這樣的身教也完全在兩個孩子相當堅毅的表現上展露無遺！■



🚴 志梅 + 晴怡

來自善牧在台中新移民家庭服務中心的志梅，是新移民姊妹自傳劇團的一員。沒有環島經驗的她，孩子晴怡是全車隊女孩年紀最小的隊員，今年才上國中。對志梅來說，曾經因車禍導致嚴重的受傷，後遺症也讓她必須鼓起相當大的勇氣才參與這次的活動，但為了給孩子一份珍貴的畢業禮物，還是加入這個車隊。



志梅母女可說是車隊的黑馬，原先對自己身體狀況不是很有信心的她，前兩天上路的時間不長，但在教練和大家的鼓舞下，志梅與晴怡開始一步一腳印慢慢突破，克服許多困難，最後順利的完成任務！

和紅英一樣，志梅會給孩子這樣的畢業禮物，也是希望藉由志工行動，讓晴怡學習到學校無法教的東西，只看小小的身影奮力騎車，在不同的活動中幫忙，也看到善牧這些服務據點所服務、需要幫助的孩子們，有了更多的體會與收穫！■



🚴 冬冬 + 奇駿

來自中國的新移民媽媽冬冬，是善牧在台中服務的姊妹，也多次在活動中擔任善牧的志工。嫁來台灣近 20 年，曾經罹癌，受到台灣相當多的關懷及溫暖，她的夢想就是這一生要用盡所有的力量，去幫助更多需要的人。病癒後的冬冬，努力回饋社會，積極參與公益事務，本身除了是某個婦女服務協會的理事，同時也擔任寄養媽媽，並多次帶著兒子投身於單車環島送愛心的活動！



在這次的活動中，奇駿因為學校的考試無法全程參與，但冬冬仍然像個媽媽一樣照顧車隊的姊妹與小孩！有多次環島經驗的冬冬，在酷暑中騎車難不倒她，因為也成為姊妹們最佳的「打氣筒」，讓其他姊妹在很疲累、撐不下去的時候，給予溫暖的支持力量。

這次活動的發起，也是因為曾經有環島經驗的冬冬想要一圓與新移民姊妹同環島的夢想，由善牧來完成這件事，但卻也因此圓了許多新移民家庭 1000 公里的夢想！■



🚴 張英 + 家上 + 家尉

來自中國四川的張英，結婚來台 18 年，曾經與冬冬一同帶著孩子環島送電腦給弱勢家庭，深深覺得這社會需要被關照的孩子還有很多，需要更多的人走出來，不吝嗇的付出。這次活動也是帶著孩子參與，讓孩子親自看見社會上許多角落是需要被關心，用身體力行去付出及幫忙。



張英一家是這次活動全家參與的家庭。由於張英先生去年發生車禍，感受到志工團隊在忙中還撥空去探望他，讓他很感動，因此得知善牧這次舉辦環台送愛心的活動，先生第一個跳出來報名志工，一路上成為善牧不可多得的好幫手！

參加活動的姊弟家上及家尉，與同行的孩子們都成了好朋友，看到一路上大家互相幫助，玩在一起，彼此打氣，總是超越媽媽騎在最前方，到了善牧的服務據點也熱心的在服務學習上，不論是幫家園清潔玩具或是搬運送愛物資都可以看見他們努力的身影。



因為之前有過單車環島經驗，張英和兩個孩子在團隊裡總不吝分享騎車經驗，更是以幫忙遞物資、牽車等行動，主動幫忙照顧其他姊妹及孩子，讓夥伴們感到暖暖的關懷。■



善牧星火傳愛服務計畫代言人 A-Lin 邀集社會大眾捐助家創兒「準備」工作



天主教善牧基金會 8 月 6 日於天成大飯店舉辦「我準備好了— 103 年星火傳愛服務計畫經費募集」記者會。今年，特別邀請到藝人 A-Lin 擔任活動代言人，記者會中不僅首播「我準備好了！」星火傳愛公益廣告，現場更與善牧服務的孩子們攜手合唱公益主題曲「往前飛」，並送上象徵幸福、平安、快樂、健康、勇敢及順心的祈福娃娃，祝福孩子遇到任何挫折要用愛止住淚水，準備努力向前；同時呼籲社會大眾一同關注善牧受到家庭創傷的家創兒，幫助她們平安健康長大。

「我準備好了」 103 年星火傳愛服務計畫

善牧基金會成立 27 年以來，服務相當多遭到家暴、家內性侵害、目睹暴力等家庭創傷的「家創兒」，並且為需要一個家的嬰兒，提供嬰兒安置，以及收養家庭媒合服務，27 年來已超過 5,000 名孩子接受善牧的服務。

「我，準備好了！」當受到家庭創傷的孩子在重新開始新人生時，用著堅定的眼神，

充滿自信的口吻，放心的說出這句話時，背後曾經有過多少的辛酸，不為人知。一路走來，善牧始終陪伴著他們，給予 24 小時不間斷的照顧、心理諮商、法律諮詢、法院陪伴等服務，幫助他們治癒身心創傷，進而身心安頓並得以自立、收出養。

近年，善牧基金會即使面臨捐款數字或發票捐贈每下愈沉的窘境，卻從不影響我們在各項服務工作上堅持為每個孩子提供最適當的服務。善牧基金會執行長湯靜蓮修女表示：「真的很感謝長期支持善牧基金

會的捐款人、志工、愛心企業等等的付出，善牧也許沒辦法提供一流的環境，一流的設備，但我們始終以最熱忱的心、最認真的態度，用最專業的服務，幫助這群孩子遠離傷痛，重拾平安幸福的生活。」

藝人 A-Lin 擔任善牧愛心大使 邀請民眾攜手關懷家創兒

老家在台東的 A-Lin，從小就深刻感受到偏遠地區的孩子獲得的資源非常有限，即使是家長，得知的訊息也少之又少，她很希



望能有機會幫這群弱勢孩童發聲。今年與善牧基金會合作代言「我準備好了！」星火傳愛公益活動，希望能透過代言，呼籲社會大眾多多關懷受到性侵害、目睹暴力、遺棄及受虐的家創兒，並幫助單親、新移民、原住民家庭的弱勢兒童。

愛心大使 A-Lin 表示：「作一名歌手，需要做很多的準備，每一步的努力和不間斷的練習，都需要大家的支持，這些受到傷害的孩子更是如此，孩子身上所發生的遺憾，需要長期身心準備工作，請一起幫助

孩子做好準備，重新登上人生舞台。」

善牧基金會長期幫助家創兒安頓身心、學習解決各種問題，並協助發覺自我內在力量；而單親、新移民、及原住民家庭，則協助連結所需資源，提供家庭訪視、課業輔導、親職教育與親子活動等服務。A-Lin 為星火傳愛公益活動，更親自製作公益主題曲「往前飛」，A-Lin 表示在創作時，她一心希望能用詞曲溫暖孩子的心靈，希望孩子們不再害怕，擁有力量，變得堅強，重新發現世界多美，跟著夢往前飛。



讓愛串聯 企業相挺

善牧基金會「星火傳愛服務計劃」今年邁向第五年，在經費募集上，感謝許多企業持續不斷給予各種資源協助。

今年新加入的愛心企業，Krispy Kreme 為鼓勵民眾捐款，凡捐款滿額，即可獲得原味糖霜甜甜圈 12 入之兌換券；酷騎 PUSH BIKE 兒童腳踏車暑假團購，每台捐贈 200 元公益金給善牧，並協助發票募集；全台晶宴會館舉辦「想愛 分享愛 幸福待餐

ing」公益活動，邀請民眾將未使用完的喜宴寄桌捐贈給善牧，年底為家創兒舉辦餐會服務。感謝所有企業的熱情相挺，讓善牧得以幫助更多需要幫助的孩子。

家創兒的身心準備工作，急需社會大眾的支持，活動詳情與捐款方式請洽善牧基金會官網：www.goodshepherd.org.tw/chtw/ 或電洽 (02)2381-5402。■



6月10日是善牧台北學園第17屆畢業典禮，畢業生、家長、老師與善牧社工們共同歡慶這值得紀念的時刻。



畢業生組成「壹柒康樂隊」現場live band演出，全場沸騰！



典禮開始前，學生高掛氣球布置會場，每個氣球上都貼著這些日子的留影，點滴回憶在心頭。



善牧宜蘭學員全體畢業生與家長、老師，志工全體合影留念，祝扶孩子們，飛向更美好的未來。



畢業男孩們的花式籃球表演，技術高超，帥勁十足。



畢業生發表感言，對父母師長說感謝，笑語中夾帶感性的淚水。



畢業生忙著為所有參加來賓調製飲料，每一杯都充滿他們由衷的感戴與喜悅。



宜蘭善牧學園主任張舜治特地穿上17年前首次參加善牧學園畢業典禮的襯衫，勉勵孩子們，珍惜彼此，把握時光。

在嚴厲與鼓勵之間

文 | 宣導企劃部主任蔡宓苓

在電影策展單位的試映邀請下，有機會看到一部以收出養為議題的紀錄片《我不壞，我是你爸媽》。紀錄片的主角一位是有酒精成癮症的單親爸爸，一位是遭前男友家暴的年輕媽媽，在美國對兒童保護的法令中，因為兩人被控疏於照顧，單親爸爸唯一的三歲女兒以及年輕媽媽同樣年幼的兩個孩子，必須安置在寄養家庭中，周末才能見上一面。

片中的單親爸爸因吸毒入獄時，不放心也有毒癮的前妻獨立照顧女兒，向兒福局通報，從此女兒進入政府的保護系統，即使他出了獄，也沒有被認可有照顧女兒的資

格，所以女兒一直在寄養家庭中。年輕媽媽則在 19 歲時與前男友生下兩個孩子，後來因男友施暴而求助，分手之後因為必須工作養活孩子，卻因為將孩子託母親照顧，常常會有幾天沒有出現，遭鄰居通報，於是兩個孩子也進入政府的保護系統。在美國，有過遭通報紀錄的媽媽，未來所生的孩子也要由政府評估是否能留在她身邊，因此當她認識新的男友而懷孕時，兩人喜悅的辦理結婚及迎接新生命，卻同時得到噩耗——寶寶必須由政府監控，可能會到寄養家庭或安置中心。

83 分鐘的片長，看得觀眾

很心酸，但不至於煎熬，因為最後，這兩位愛孩子的爸爸和媽媽，靠著自己的努力，單親爸爸成功讓孩子回到他身邊；年輕媽媽無法爭回老大及老二，但她的新家庭不再需要受到政府的監督，能和丈夫安心撫養寶寶，不再擔心恐懼。

美國的現行法令，的確避免許多兒童在不恰當的環境下長大，但每個孩子最希望的還是與自己的父母在一起。在如此嚴格的評估下，一次討論個案的評估會議中，家事法庭其中一位專業人員也表示，這個團隊是不是過度嚴苛要求這些受監督的家長？不只要各項檢驗報告證



圖片提供 / 2014 國際華人紀錄片影展

明酒、毒癮不再，連他做什麼工作，如何支配金錢都要質詢，是不是應該回到政府這套機制最低的低限，就是做好兒童的安全考量即可？

在這樣的制度中，我們可以看到兩位主角必須參與政府所設的大小討論、會議，還不包括定期的法庭質詢。他們為了孩子必須變好，或說必須改善自己的生活環境至政府所訂標準，事實上不只必須花費許多時間往返各單位，對完全不知道孩子能否順利回到身邊的這項殘酷事實，心裡壓力之大可想而知。雖然最後是還算不錯的結局，但無疑的，這些「曾經」有過記錄的父母，要為

著這項記錄負上的代價，都讓他們感覺像個無形的牢籠，每一天都想甩開它！

不過我認為，制度很硬，人卻是活的，在美國對兒童保護如此介入的情況下，還是看到許多令人感動的地方。比方，單親爸爸歷經了兩位家事法院的法官，她們是真心的關心這個家庭、這個兒童，一個年紀較長的法官甚至在一次的質詢中問了這位爸爸：“How is my girl?” 而不是 “How is your daughter?” 最令人難忘的是，當單親爸爸得到法院擁有女兒監護權的判定證明時，不是丟一份文件讓他帶走，這樣看似嚴肅的一個

地方，竟然為他舉辦了一場溫馨的畢業典禮：所有曾經陪伴他走過的工作人員，發表了自己的祝福，也讓「畢業生」發表自己的感言。如此慎重的儀式，最後由法官將「畢業證書」頒發給他，我想接下來的育兒之路再艱辛，這位爸爸都很難再走回頭路，與毒品和酒為伴了！

我相信有不適任的父母，但絕大多數的父母都是愛孩子的。而人，總有過犯，如果我們習慣對成人嚴厲，對孩子鼓勵，那麼是否能稍微做點改變，給這些身為父母的成年人多一點鼓勵，畢竟陪伴孩子長大的這段過程，父母也是不斷需要學習的！■

有平等的權利，但取得的機會是否平等？

文 | 善牧基金會研發專員李碧琪

這是在善牧常聽到社工轉達所服務的女性處境……

「透過部落就業服務諮詢管道，她詢問有無可以兼顧照顧及家計的工作機會，但這方面機會很少，若有也都是些臨時性的工作，但是都沒有勞健保及相關勞動保障，她覺得自己在結婚前甚麼都不用擔心，也順利求學求職，但在結婚後，卻反而失去人生的夢想。她想著如果陸續又生了第二、第三個孩子，那麼她是不是都沒有機會回到經濟自主的生活，想想她覺得非常害怕，也對未來感到茫然。」

根據 102 年行政院主計總處性別統計資料，已婚女性主要因「家庭經濟尚可」與「需要照顧子女」而未外出工作，分別占 45.07% 與 20.35%。另根據 102 年 6 月行政院原住民族委員會「102 年第二季原住民就業狀況調查報告」，原住民女性未參與勞動原因以「料理家務」最高，佔 48.45%(男性佔 2.52%)，集中於 25-44 歲，而男性以「求學及準備升學」比例較高，集中於 15-24 歲。婦女多被視為義務的家庭照顧者，除肩負子女、老者的照顧責任外，也需肩負家庭生計，被賦予多重的責任與角色。

今年 6 月參與 CEDAW(消除對婦女一切形式歧視公約) 臺灣第 2 次國家報告審查會議，再加上去年一整年對原住民族群婦女議題之研究，深刻地感受到處於邊緣之區域、族群、性別者，需付出更多的生存成本、更多的爭取，才能得到應有的權益重視。



目前台灣的政策看起來為緩衝女性被傳統定位的家庭照顧責任，協助女性有平等發展之機會，積極推展育嬰假、哺乳時間，並提供托育津貼補助、設置多處托育中心等福利，但是在執行過程中卻更突顯了城鄉間資源的差距。台灣現行照顧措施及服務規劃因成本考量，多集中於人口密集及都會城市，讓居住在交通不便、人口相對較少的偏鄉地區民眾成為國家的次等公民，醫療資源選擇性少、公共設備資源也缺乏。

以部落托育措施為例，因為部落托育場地未符合安全場地規定，原本具部落共同照顧機制的兒童照顧場所紛紛裁撤。若家裡沒有長輩可以幫忙照顧，部落婦女則需將孩子送到較遠的公立或私立托兒所，需承擔更高的時間及金錢成本，國家以法律之力量削減了部落原本的共同照顧機制，卻未有更進一步的建設與規劃。部落照顧措施的缺乏，更加深了原住民婦女的經濟壓力、照顧責任及無力感，也剝奪了孩子熟悉部落文化的權利。

我們被教導人不因種族、宗教、階級、黨派、性別……而不平等，我們認同人人平等，但在舉手投足間卻處處充斥著不平等。每個人生病都可以去看醫生，但因為交通的便利性而需付出不同的交通及時間成本；不論男女都有升遷的機會，但實質上男性升遷的速度比女性快；不論任何族群都有生存的權利，但因不公平的社會結構未改變，一致性的政策逐漸瓦解族群的獨特及文化權利。我想我們要重視的是如何達到實質上的平等，一致性的對待未必是平等，而有差別的對待無形中卻達到實質上的平等。■

當性侵，成為一種武器

文 | 宣導企劃部專員張以謙

剛果民主共和國的性侵比率是全世界最高，每一年，超過 50 萬名女性被當地 4 分之 1 的男性性侵，而這個數據不斷上升，Thomson Reuters Foundation 訪問了全世界五大洲 213 位性別專家對於各國性暴力來評分，剛果民主共和國位居第一位，依序排列為印度、阿富汗、海地、蘇丹、巴基斯坦、索馬利亞。

誰是受害者？

女人是最主要的受害者，也包括女童，而最近的數據顯示，男童被性侵的比率逐步升高。

有些是在自己的村莊或家中遭受攻擊，大部分則是被綁架到森林中，成為軍人們的輪暴對象，並極可能因此懷孕，卻在毫無醫療資源下生產。

誰是犯罪者？

反叛軍是最主要的，包括盧安達解放民主力量(FDLR)、聖主抵抗軍(LRA)等等，反叛軍裡的紀律並不好，且不支薪狀況非常不穩定，所以他們由強暴來恐嚇他人，控制當地人口數並藉此來開發豐富的礦產來賺錢。

為什麼？

強暴是最強大且便宜的武器，可以用來控制當地的人口。藉此恐嚇當地人順從並合作，最主要目的是控制當地人口來替他們開發當地豐富的礦產資源來賺錢。

有什麼影響？

強暴是最便宜但最有力的武器，通常在受害者身上以及心靈上留下深刻的創傷，從因為強暴而產下的孩子或是因強暴導致未來不孕、性病（如愛滋病、梅毒）等等的問題，都可能影響他們一輩子。

而這也對家庭以及社區造成巨大的影響，對女人來說這是一個恥辱，而經歷過強暴後，她們的丈夫以及家庭很難重新去接納他們。

善牧基金會今年起開啟了一系列為非洲婦女與兒童募款的計畫，幫助他們重建心靈，善牧基金會一同邀請您，Empower Women！歡迎參考右頁廣告頁捐款支持。資料來源：Thomson Reuters Foundation、War child■



財團法人天主教善牧社會福利基金會
勸募核准文號：衛部救字第1020173193號



用愛點亮非洲—— 女性幫助女性

善牧用愛點亮非洲計畫

秉持幫助女性信念的國際善牧基金會

1995年來在台灣幫助無數受家暴等傷害的女性

我們帶著這樣的任務深入各國

看見遠在非洲的需求

五千五百萬的家庭因沒有燈，太陽下山後即無法正常生活

遭受性侵的女性需要心靈重建

他們不只需要生活上的光明

也需要生命上的光明

台灣善牧邀請您一起響應「用愛點亮非洲」募款計畫

為他們 點亮一盞生命之燈



郵局劃撥捐款 劃撥帳號 18224011 · 戶名：天主教善牧基金會 請於劃撥欄中註明「非洲點燈計畫」另有線上捐款、信用卡捐款方式，請洽 (02)2381-5402或上善牧基金會網站<http://www.goodshepherd.org.tw>查詢



愛心贊助
OmniAd
greenvines
Krupa Krom
Ann Chen
陳怡安手工藝

「生活，是一種態度」

文 | 蘆洲少年福利服務中心社工陳丁維

我們是這樣開始的…

「暑假有沒有好玩的？好無聊喔！」、「今年還會有騎腳踏車環島嗎？我也想去！」、「我好懷念之前在山上的日子……」善牧蘆洲少年服務中心的孩子們在暑假尚未到來前，就對著中心社工嚷嚷著。其實，每年暑假，中心都會舉辦長天數的營隊活動，今年也不例外，近幾年發現，少年無論是讀書、打工，容易在碰到困難的時候選擇逃避，這次，我們透過騎腳踏車的方式，去拜訪在台灣各個角落努力生活的人，讓少年無法在中途放棄，藉此機會體驗有別於在城市的生活，學習在地人克服困難、面對自己人生認真生活的樣態，也期望他們能在活動後將這樣的精神帶回到生活中。

少年的大學生活初體驗

一開始，我們先來到台中的東海大學，與教授、大學生交流及進行校園巡禮，社工系的王篤強副教授和少年們分享他當老師多年來的幸福，少年在過程中也與教授有更進一步的交流；另一方面，東海的大姊姊帶少年們進行用破銅爛鐵進行打擊樂體驗，少年初步體驗大學生的生活、從中學到可以利用生活中看似不起眼的物品，敲擊出動人的聲響。

那三天，沒有網路訊號的日子



接著，我們深入東勢的達觀部落，實際地融入部落中體驗原住民在山上的生活，協助部落的共同廚房包便當送飯給部落的長者、在艷陽底下排成人龍搬磚頭做分類、至部落農園拔雜草，在拔草過程中學習分辨農園的植物、增添拔草的趣味性；此外，少年也跟著長者學習原住民的傳統技藝－編織，在過程中與長者互動，從長者口中得知 921 地震造成部落很大的傷亡，長者的親人也都在那時候過世，長者認為：「大自然的力量雖然可怕，卻也教會我們要時時刻刻活在當下」；在深山內手機沒有訊號的短短三天，少年彎下腰拔草，深刻了解「自然農法」的不易、搬磚的回收再利用，充分體會在山中的交通不便及環保意識、從原住民身上也看到他們樂觀面對人生的態度。

在溪州・用雙腳真實的感受土壤的溫度

彰化溪州有位種植無毒西瓜的西瓜哥哥，我們跟著西瓜哥哥在艷陽底下整理稻田、西瓜哥哥在西瓜田中與我們分享他的人生故事：西瓜哥哥以前自己也中輟過，最後悔高一讀了 3 次仍沒有成功拿到文憑，在眾人不看好的前景下，西瓜哥哥堅持用無毒農法來種西瓜，雖然中間經歷過很多失敗的經驗，但最後仍成功走出自己的路，西瓜哥哥認為：「做自己覺得對的事，並用心完成它！得到的結果就是幸福！」有位少年聽了西瓜哥哥的分享後，當場很有感觸的流下淚來，深受西瓜哥哥的堅持夢想的精神所感動，並下定決心在暑假結束後要重返校園唸書，西瓜哥哥也勉勵少年們不要輕易放棄自己的夢想。

鱈魚大王的動物照顧體驗

活動即將來到尾聲，我們南下來到最後一站—台南的麻豆鱷魚大王，裡面有著各式各樣的稀有及可愛動物，少年們的工作就是負責餵食園區裡的動物以及拿長刷幫鱷魚洗澡，要在時間內餵食完園區內的所有動物不是件簡單的事，當少年拿起刷子幫鱷魚洗澡時，心中充滿恐懼、動作也更加小心翼翼，深怕一個疏忽就會被鱷魚吃掉，短短的一個下午，少年充分感受到身為園長經營動物園區的風險及辛苦。

幸福就在你身邊

13 天的活動中，免不了少年們吵架的情況出現，很棒的是，少年們最後仍願意為了夥伴退讓一步、和好；而也有少年在過程中不小心感冒，用自己的意志力堅持參與全程、夥伴們彼此輪流照顧，一起共同經歷這豐富的 13 天。

東海大學問路人與篤強老師的交流、破銅爛鐵打擊樂團的體驗、達觀部落生活融入社區及自然農法、西瓜哥哥的生命故事與無毒西瓜、麻豆鱷魚王的動物照顧體驗……都可以窺見他們每一個人，實踐認真生活的價值與態度，少年覺得幸福是「有人在乎你，就算被嘲笑，也要做自己」、「做正確的事情，和大家開心相處」……幸福其實就在你身邊！你呢？你的幸福是什麼？■

財團法人天主教善牧社會福利基金會
勸募許可文號：衛部救字第1030108873號

星火傳愛服務計劃經費募集

Signature

善牧愛心大使

受到家庭創傷的孩子來到善牧
我們給予24小時不間斷的照顧
幫助他們治癒身心創傷
讓孩子在重新開始新人生時
可以放心的說
「我，準備好了」

家創兒的身心準備工作
急需您的支持

ibon 便利生活站
您可直接透過7-ELEVEN的ibon系統做慈善捐款繳費→慈善捐款→天主教善牧基金會
103年7月至12月截止

捐款方式

郵局劃撥捐款 劃撥帳號 **18224011** · 戶名：天主教善牧基金會
請於劃撥欄中註明「103年星火傳愛」另有線上捐款、信用卡捐款方式，請洽(02)2381-5402或上善牧基金會網站
<http://www.goodshepherd.org.tw>查詢

台灣大哥大用戶免費直撥

518016

中華電信
Chungwa Telecom

511835

解善牧

財團法人
全聯僑團夢社會福利基金會

台灣大哥大

YAHOO! 公益

台灣大哥大

台灣大哥大



印尼水果沙拉

文 | 宣導企劃部專員洪詩琪

來自印尼的曾萍華，是善牧基金會在板橋服務的新移民姊妹，18年前因結婚移民台灣，目前育有4個寶貝女兒。萍華說，當初來到台灣的時候，語言及生活都未能適應，偶而想自己做些家鄉菜，卻礙於印尼的食材不知道要到哪裡買而作罷。後來，懷孕期間特別想念家鄉酸酸辣辣的小點心，慢慢地嘗試用現有的台灣食材替代印尼香料調味，終於讓她找到可以取代的材料，陪伴她走過懷孕想家的日子。

「印尼水果沙拉」是印尼路邊常有販賣的點心，裡面有多種印尼當地盛產的水果，如鳳梨、青芒果、青木瓜，依店家準備的材料不同，也



會有小黃瓜、豆薯，每一份都淋上傳統酸甜鹹口味的印尼醬汁，用香蕉葉包著，讓客人帶走。萍華說，來台灣發現台灣垃圾好多，塑膠袋、塑膠杯到處都是，想想印尼還是很環保，香蕉葉用完還可以當堆肥呢！

回想以前在家鄉做印尼醬汁的時候都是用木板、石頭或是鉢，將香料、配料磨碎混和，不但出力又費時，現在有小台果汁機要做印尼醬料就很方便，輕輕鬆鬆按一下就把醬料完成。

這道料理很適合大家聚會一起享用，水果的清爽搭配印尼醬汁很開胃，無論是當餐前的水果沙拉或是餐後的點



心都很恰當。不過萍華的先生對水果沙拉的接受度沒有很高，較偏愛印尼的蔬菜沙拉，因此水果沙拉不常出現在家裡的餐桌上，反倒是常常帶去板橋中心和其他姊妹共享這個家鄉味。

萍華說，因為孩子多，必須比其他媽媽付出更多的時間和心力，曾經在親子教養上讓孩子們覺得壓力很大，讓母女之間產生緊張關係。在認識善牧基金會之後，社工的開導和善牧許多針對媽媽們開設的課程，都讓她有了很大的轉變，而且在善牧也結交了許多同鄉的朋友，感受到這裡真是自己的第二個娘家。■





【醬料】

蝦醬 1 塊
椰子糖 4 塊
硬花生 3 大匙
ABC 甜醬油 4 大匙
檸檬 2 小顆
鹽 1 小匙
辣椒 1 根

【材料】

小黃瓜 4 根
鳳梨 半顆
青芒果 1 顆
豆薯 1 顆
碎花生 3 大匙

【醬料步驟】



1. 將所有材料洗淨，檸檬切塊榨汁；椰子糖切碎；鳳梨心及辣椒切段備用。



2. 蝦醬放入烤箱烤 3-5 分鐘。



3. 在果汁機內放入所有醬料食材攪碎，酸、鹹及辣度皆可依個人喜好調整。



4. 醬料撒上部分碎花生。

【做法】



1. 將水果洗淨，豆薯、青芒果去皮切片；小黃瓜、鳳梨切小片。



2. 淋上印尼醬汁，撒上碎花生，即完成印尼水果沙拉。

【水果沙拉的食材怎麼選？】

一般來說印尼的水果沙拉可以選擇口感較硬、較清脆的水果，像是大顆青芒果、青木瓜等等。在台灣芒果有季節性，有時候雖然芒果的外皮還是青綠色的，不過裡面已經有點太熟了，吃起來口感就會比較軟；而青木瓜建議可以挑選半生熟，果肉略帶一點橘色，不但好吃，在配色上也很好看喔！



姊妹
小提醒

蝦醬可到印尼商店買蘇門答臘的蝦醬，現在包裝都是一小塊一小塊，不僅較衛生，也較方便喔！放入烤箱烤一烤可讓蝦醬更具香氣。烤的時間依照大家烤箱的性能而有所不同，主要烤的酥酥的就可以囉。另外，椰子糖可用紅糖取代，一塊椰子糖約兩大匙紅糖；印尼 ABC 甜醬油也可以用醬油膏替代喔！



財團法人天主教善牧社會福利基金會
GOOD SHEPHERD SOCIAL WELFARE SERVICES

好人有好照，揪您挺公益

您曾有想做公益，卻不知道該如何去做的時候嗎？

善牧基金會今年推出「**好人有好照-愛心護照**」

提供給您各式簡單做公益的「撇步」

同時，它也是一本實用的手札

還有台南與高雄愛心商家提供的商品優惠

重要的是，當您擁有這本「好人有好照」時

就代表著您已經開始了第一步的公益行動囉！



您只要在愛心商店或活動網頁上捐款**100元**，即可索取**1本**「好人有好照-愛心護照」您的捐款將全數用於家創兒與弱勢兒童服務

詳細活動內容請詳見活動網址
<http://www.goodshepherd.org.tw/passport/>
或洽07-719-1450 宣導企劃部

一個人的價值高於全世界
One person is of more value than an entire world

尋找失落、看顧弱小、慈愛正義、永不放棄



西區少年服務中心歡慶 18 周年 少年回娘家慶生同樂

善牧在萬華的西區少年服務中心滿 18 歲了！18 年來中心深入社區青少年場域，陪伴社區青少年，成為滿足青少年歸屬感的另一個家，至今已服務逾 2500 名少年。在這個別具意義的座標點，中心舉辦「有愛響大聲座談會」、「用愛來開趴」等一

系列慶祝活動，不但邀請 17 位曾經接受中心服務的青少年「回娘家」，回顧那段有西少陪伴走過的歲月，也在慶生 Party 請到曾接受中心服務的少年朋友們、社區合作夥伴，一同歡唱生日快樂歌，分享關於中心的點點滴滴，聯繫彼此情感。■

寬宏藝術贈票 給孩子一個搖滾音樂饗宴

在弱勢家庭的生活中，家長們平常忙於應付生活經濟、孩子的生活照顧，其實很難有機會帶著孩子進行休閒活動，感謝寬宏藝術在今年 6 月捐贈了 30 張，價值共 96,000 元的伍佰演唱會門票，讓善牧基金會目睹暴力兒童服務中心—小羊之家的家長和孩子，能近距離地在小巨蛋內一同

參與這場伍佰的超級大 party。在超級大 party 裡，家長和孩子們暫時拋開了生活上的壓力，盡情地吶喊、盡情地揮舞著手上的螢光棒，在搖滾的世界裡享受一段屬於他們的難得悠閒時光。再次感謝寬宏藝術對弱勢家庭的公益投入。■



善牧國際救援工作 「用愛點亮非洲」

天主教善牧基金會 27 年來服務相當多遭到家暴傷害的婦女、兒童及弱勢家庭，一路走來，在捐款出現危機的時候曾受到不同名人的大力協助，因而度過難關，張小燕及張清芳就是其中兩位。如今，善牧響應國際救援行動，遠在非洲剛果的那一端，每天有五千五百多萬的家庭沒有電燈可用，急需幫助。為此，張小燕及張清芳再度為善牧獻出愛心，除了本身參與廣告的演出，張小燕更找了當前最紅的雙胞胎姊妹「左左右右」一起參與，大女人、小女孩一起來「女性幫助女性」，幫助遠在非洲的婦女，點亮他們天黑後就沒有光明的生活，呼籲民眾一起加入「非洲點燈計劃」。募款起跑記者會於 7 月 22 日在台北凱撒大飯店舉辦，由左左右右代表公益代言人出席。

這是左左右右首次代言並拍攝公益廣告，她們穿著可愛的小天使服裝到達會場，立刻成為現場媒體鎂光燈此起彼落的焦點。左左右右天真地說，知道非洲是在很遠的地方，希望大家能夠幫忙非洲的小朋友們，讓他們的夜晚也能看到亮光，也希望長大之後能夠幫助更多的人。善牧基金會執行長湯靜蓮修女特別頒發感謝狀給左左右右，感謝她們小小年紀卻不落人後的愛心與義行；接著，左左右右揮舞手中的天使魔法棒，點亮整個非洲地圖，象徵用愛能點亮非洲，帶來光明與希望，也宣告善牧的為非洲募款計畫正式啟程。

民眾若想愛心支持，歡迎電洽善牧基金會總會 (02)2381-5402，或上善牧基金會官網查詢，捐款請註明「非洲點燈計劃」。■

活動集錦



2014 光耀扶輪慈善公益路跑 愛心捐助台南嬰兒之家

國際扶輪社 3480 地區扶輪社及台北明門扶輪社主辦 2014 光耀扶輪慈善公益路跑，發起「你來跑，做公益」及「捐晶片做愛心」活動，不但提撥報名費中的 50 元做公益，扶輪社也加碼捐 50 元給善牧基金會，並在 8 月 31 日路跑活動現場邀請 9 公里的跑者跑完後，可直接將完賽晶片捐給善

牧，傳播溫馨有愛的健康社會。

募集晶片當日共募集 1,436 個晶片及現金 25,053 元，合計 168,653 元，全數指定捐給善牧基金會台南嬰兒之家。謝謝扶輪社及跑友們的愛心，幫助在嬰兒之家的孩子做好準備，找到一個永遠的家。■

馨樂兒童學苑暑期班 與孩子一起 Fun 暑假

夏日炎炎，善牧服務的單親家庭的孩子又怎麼度過暑假呢？今年善牧馨樂單親家庭服務中心舉辦了『馨樂兒童學苑 - 暑期班』，很用心的規劃了熱門的夏威夷樂器 - 烏克麗麗、戶外教學、美術、音樂、繪本閱讀以及電影賞析、魔術、烹飪等豐富精彩的各式課程，陪伴孩子度過快樂的暑期生活。

不僅如此，課程也結合現在熱門的服務學習概念，讓孩子透過學習瞭解到各種弱勢族群需要協助的地方，並實際上用自己的力量回饋社區弱勢家庭，在服務過程中開拓視野且獲得更多不同的「心」體驗唷！■

更多元的愛心碼教學請上善牧官網：幫助善牧 > 捐發票

103 年 1-6 月【集發票「牧」愛心】發票數量及中獎金額

月份	發票數量	中獎金額	平均一張發票中獎金額
1-6 月	133,762 張	145,400 元	1.0870 元

為響應環保，即日起捐款芳名錄將刊載於善牧基金會網站上，若需紙本之芳名錄，請來電向我們索取 (02)2381-5402。